

[**Employers:** This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under [Minnesota Statutes § 181.9447, subdivision 9](#). Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

## 유급 병가 및 안전 휴가에 관한 고용인 고지

미네소타 내 고용인은 유급 휴가의 한 형태인 유급 병가 및 안전 휴가를 사용할 권리가 있습니다. 고용인에게는 근무 시간 30 시간마다 최소 1 시간, 연 최대 48 시간의 유급 병가 및 안전 휴가가 누적됩니다. [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] 고용인의 누적되는 유급 병가 및 안전 휴가의 1 년은 다음과 같습니다: [Note here how you define the accrual or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

고용인이 이용할 수 있는 유급 병가 및 안전 휴가와 함께 가장 최근 급여 기간에 사용된 유급 병가 및 안전 휴가는 각 급여 기간이 종료될 때 고용인에게 제공되는 고용인의 소득 명세서에 명시되어야 합니다. 유급 병가 및 안전 휴가는 고용인이 직장에서 받는 것과 동일한 시간당 요율로 지급되어야 합니다. 고용인은 유급 병가 및 안전 휴가를 사용하기 위해 자신의 근무 시간을 대체할 인력을 구하거나 찾을 필요가 없습니다. 필요에 따라 근무 시간 전체 또는 일부에 대해 유급 병가 및 안전 휴가를 사용할 수 있습니다.

유급 병가 및 안전 휴가는 다음 용도로 사용할 수 있습니다.

- 고용인의 정신적 또는 육체적 질병, 치료 또는 예방적 진료
- 고용인 가족의 정신적 또는 육체적 질병, 치료 또는 예방적 진료
- 고용인 또는 그 가족에 대한 가정 폭력, 성폭력, 스토킹으로 인한 결근
- 날씨 또는 공공 비상사태로 인해 고용인의 직장이 폐쇄되거나 날씨나 공공 비상사태로 인해 그 가족의 학교 또는 돌봄 시설의 폐쇄 및
- 고용인 또는 그 가족이 타인에게 전염병을 감염시킬 위험이 있다고 보건 당국이나 의료 전문가가 판단한 경우

## 고용주에게 통지, 서류

고용주는 직원들이 병가 및 안전 시간을 사용하기 전에 가능한 경우(예: 직원이 미리 예약된 의료 약속이 있는 경우) 최대 7 일간의 사전 통지를 제공하도록 요구할 수 있습니다. 고용주는 또한 직원들이 획득한 병가 및 안전 시간을 연속된 두 개 이상의 예정된 근무일에 사용하는 경우 그 사용 이유에 관한 특정 서류를 제공하도록 요구할 수 있습니다.

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company's policy.] 고용인이 진료, 예방적 진료 또는 사전에 알고 있는 다른 허용 가능한 사유를 위해 유급 병가 및 안전 휴가를 사용할 계획인 경우, 가능한 한 미리,

최소 [number between one and seven]일 전에 [phone, email or other communication](으)로 [name or position]에게 알려 주십시오. 고용인이 사전 통지를 제공할 수 없는 상황에서 해당 고용인은 근무가 불가능한 사실을 알게 되는 즉시 [phone, email or other communication](으)로 [name or position]에 연락해야 합니다.

## 보복, 민원 제기 권리

고용주가 허용 병가 및 안전 휴가를 사용 또는 요청한 고용인에게 또는 법에 따라 허용 병가 및 안전 휴가 권리를 행사한 고용인에게 보복하거나 부당한 조치를 취하는 것은 법에 위배됩니다. 고용인은 유급 병가 및 안전 휴가와 관련해 보복을 당했거나 부적절하게 거부되었다고 생각하는 경우, 미네소타 노동산업부(Minnesota Department of Labor and Industry)에 민원을 제기할 수 있습니다. 고용인은 또한 병가 및 안전 휴가 위반에 대해 법원에 민사소송을 제기할 수도 있습니다.

## 상세 정보

미네소타 노동산업부 노동표준국(Labor Standards Division)에 651-284-5075 또는 [esst.dli@state.mn.us](mailto:esst.dli@state.mn.us) 로 연락하거나 해당 부서의 유급 병가 및 안전 휴가 웹페이지 [dli.mn.gov/sick-leave](http://dli.mn.gov/sick-leave) 를 방문하십시오.

이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 정보를 받기를 원하시는 언어의 왼쪽 상자에 체크해 주십시오.

Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwm. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
Somali/Soomaali	Dokumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduuqan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
Laotian/ລາວ	ເອກະສານນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສໍາຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິ່ງກ່ອງທີ່ຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສາລາວ.
Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta'an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
Amharic/አማርኛ	ይህ ደብዳቤ ለአጠቃላይ በሚመለከት አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። ይህንን ደብዳቤ በስተጻፈ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ ለንዲሰጡት ክፍለ-ገጽ በስተጻፈ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
Karen / ကရင်	လၢ်တၢ်လၢ်ဖိတၢ်ခါအၢ်လၢ်ယုၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကၠိအကၠိဒိၣ်လၢအဘၣ်ယးဒီးန့ၢ်တၢ်ဖဲတၢ်ဖါန့ၢ်လၢ်. တၢ်ခါန့ၢ်တၢ်ဒါလၢအဘၣ်တကၢလၢတၢ်ကဒီးန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကၠိလၢကၠိတၢ်ခါအၢ်အၢ်တက့ၢ်.
Arabic/العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.